



Chez Maria- Nouméa

MARIA Pour que tu puisses apprendre de nouveaux mots, je vais t'expliquer comment demander le nom d'objets ou de personnes autour de toi. Si la chose ou la personne que tu désignes est à côté de toi, tu diras **om**. Si elle est près de celui ou de celle à qui tu parles, tu dis **melei**. Par exemple, pour demander ce qu'est cet objet à côté de toi, tu diras : **Nge ko om ?**

Bo ci carajewe ?

NINA **Ē, roi, inu ci carajewe.** Si je montre cet objet à côté de moi, je demande : **Nge ko om ?**

MARIA **Melei guceng.** Tu remarques que j'utilise **melei**, car le sac est à côté de toi.

Et si je montre cet objet sur ton poignet, je demande : **Nge ko melei ?**

Ome k'acen. Cette fois, la montre est sur moi, j'utilise **ome**. Si l'objet désigné est loin de nous deux, tu emploies **hadri**.

NINA Donc, si je montre cet objet au fond de la pièce, loin de nous deux, je demande : **Nge ko hadri ?**

MARIA **Hadri cea.**

NINA **Ci oreon hmaiai.**

MARIA **Deko pengem.** Tu peux utiliser ces mêmes démonstratifs pour des personnes. Par exemple : **La ko om ?** 'Qui est-ce, à côté de moi ?' ; **La ko melei ?** 'Qui est-ce, à côté de toi ?' ; **La ko hadri ?** 'Qui est-ce, là-bas ?'. Mais tu peux utiliser aussi le pronom **bon** : **La ke bon ?** 'Qui est-ce ?' ou 'Qui est-il ?'.

NINA Et si c'est une fille, comment vais-je dire ?

MARIA C'est pareil, on emploie **bon** aussi car cela veut dire 'il' ou 'elle'. Il n'y a pas de genre en nengone. Les adjectifs aussi sont invariables. Donc **bone k'ariroi** peut vouloir dire 'il est beau' ou 'elle est belle'.

NINA **Deko ma ushiwa !**